Образ города ‒ важная составляющая художественного текста. Город – место объединения людей, где не только происходят события, зарождаются эмоции, но и строится или разрушается жизнь. Пространство в литературе формирует образы персонажей, а они, в свою очередь, своими характерами строят окружающий мир. В этой связи широко используется термин хронотоп, введённый М.М. Бахтиным ‒ сосуществование и взаимовлияние пространства и времени в художественном произведении. Время не определяется и не называется автором конкретно, но узнаётся читателем из пространства. В свою очередь, пространство движется во времени, вплетается им в сюжет. Определяя, когда и где происходят действия, хронотоп создаёт и образ героя, и его внешнюю среду, и окружение. В данном докладе автор рассмотрит пространство более подробно на примере двух египетских рассказов: «Пробка» Мухаммада Салаха ал-‘Азаба (род. 1981) и «Разговор» Мухаммада Хайра (род. 1978).

Рассказ «Разговор» построен вокруг двух безымянных персонажей. Один – символ обманутых людей, чья жизнь была разрушена обстоятельствами. Второй – олицетворение лживого общества, готового ради собственной выгоды «пойти по головам».

Читатель знакомится с героем, который по неизвестной причине стал жертвой слухов и ложных обвинений, что порождает в нем неуверенность и беспомощность, его внутренний мир пустеет также, как и окружающий: собственная клиника перестает быть востребованной, каждый ее уголок покрывается слоем пыли. Пространство вокруг персонажа становится диким и безлюдным. Внутреннее состояние героя описывает пространство вокруг: пустая клиника, серый грустный мир без семьи и друзей.

Второй персонаж огромный и грузный, работает в большом офисе, заставленным вещами архитектурной компании. К концу рассказа становится ясно, что он не архитектор, а хитрый мошенник, нагло обманывающий людей и получающий за это деньги, а его офис не имеет никакого отношения к архитектуре. Опустошенный и потерявший надежду герой строит вокруг себя пустую серую и никому ненужную больницу. Большой псевдоархитектор – глава такой же крупной псевдоархитектурной компании.

Безымянные герои – символ типичности. На планете миллиард крупных городов, где такие же забытые и пыльные клиники, одинокие и пострадавшие от чужого влияния люди, или, наоборот, те, кто создаёт проблемы, врёт и разрушает репутации и жизни.

Во втором рассказе «Пробка» – это не только название, но и место, сближающее героев в одноименном произведении. Испытывающие злость, агрессию персонажи, обманывающие близких сами становятся жертвой неприятных событий.

Так, водитель автобуса с утра был в плохом настроении, его типичный маршрут меняется, из-за чего он попадает в пробку, сильно нервничает и испытывает стресс, став при этом участником аварии. Хусайн ‒ юрист, крайне осторожный и сдержанный. Но в приступе злости, он не просто попал в пробку, но и столкнулся с автобусом. Взаимоотношения отца-дочери не являются примером для подражания. Юная девушка обманывает родителей, и сама при этом становится жертвой лжи.

Персонажи не случайно оказались в одно время и в одном месте. Пробка – олицетворение людей, застрявших где-то: они настолько привыкли к постоянным ежедневным ссорам, обманам, крикам, что это стало нормой для них. В пробке одна машина не уедет, пока не сдвинется с места другая. Здесь прослеживается взаимовлияние. Люди, так сильно похожие друг на друга, стали участниками одного события, которое они сами и создали – пробки.

Таким образом, характеры персонажей рисуют пространство вокруг себя, они его определяют и олицетворяют. Это не просто образы героев и внешней среды по отдельности, это место, дополняющее персонажа, они являются продолжением друг друга, создавая полную картину восприятия происходящего. Хронотоп играет здесь важную роль, потому что он позволяет автору соединить время и пространство, четко определив при этом внутренний мир персонажей, их чувства и эмоции.